

IL COLLEGIO DEI REVISORI

(nominato con delibera della Giunta provinciale n. 333 del 19.05.2000)

VERBALE N. 9/2020

Il giorno 16 ottobre 2020 si è riunito il Collegio dei Revisori dei Conti. Sono presenti:

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| ➤ <i>Dr. Giorgia Daprà</i> | Componente/Mitglied |
| ➤ <i>Dr. Stefan Schweigl</i> | Componente/Mitglied |

Il Collegio prende in visione la proposta di bilancio preventivo 2021 e osserva quanto segue:

Il bilancio suddetto è redatto nel rispetto delle normative vigenti in materia di redazione di bilanci annuali; viene usata la modulistica prevista dal modello informatico.

I corsi di insegnamento sui quali è organizzato il Conservatorio corrispondono al n. delle cattedre sinteticamente indicato nella Relazione al bilancio di previsione 2021.

Nell'anno accademico in corso la pianta organica del personale docente è costituita da 76 unità – compreso il direttore incaricato, di cui 20 occupate su cattedre riservate a docenti di madre lingua tedesca. Cinque cattedre sono al momento vacanti.

Il personale insegnante in servizio risulta così composto:

- Direttore incaricato con esonero dall'insegnamento;
- Docenti di ruolo;
- Docenti supplenti annuali.

Il personale non docente a carico dell'Amministrazione Provinciale in servizio presso l'Istituto consiste di 17 unità, 15 con contratto a tempo indeterminato, 2 con contratto a tempo determinato ed è costituito come segue:

- 4 ispettori amministrativi (di cui 1 con incarico di direttore),
- 1 collaboratore amministrativo part-time al 75%,
- 3 assistenti di segreteria (di cui 2 part-time al 75%),
- 7 bidelli (di cui 2 part-time al 75% e 3 part-time al 50%),

DIE RECHNUNGSREVISOREN

(ernannt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 333 vom 19.05.2020)

NIEDERSCHRIFT NR. 9/2020

Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat sich am 16. Oktober 2020 eingefunden. Es sind anwesend:

- | |
|--|
| Rappresentante P.A. BZ/Vertreter A.P. BZ |
| Rappresentante P.A. BZ/Vertreter A.P. BZ |

Das Kollegium nimmt Einsicht im Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2021 und bemerkt Folgendes:

Der oben genannte Haushaltsvoranschlag ist in Beachtung der geltenden Richtlinien für die Erstellung der Jahresbilanzen abgefasst worden; es wird das Muster des EDV-Vordruckes verwendet.

Die Lehrveranstaltungen, welche am Konservatorium organisiert werden, sind im Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag 2021 aufgezählt und detailliert beschrieben.

Der Stellenplan des Lehrpersonals besteht im laufenden akademischen Jahr aus 76 Stellen – den beauftragten Direktor mit inbegriffen, wovon 20 Lehrstühle Dozenten deutscher Muttersprache vorbehalten sind. Fünf Lehrstühle sind momentan frei.

Nr. Das sich im Dienst befindliche Lehrpersonal setzt sich, wie folgt, zusammen:

- | | |
|----|--|
| 1 | ➤ beauftragter Direktor, der vom Unterricht befreit ist; |
| 63 | ➤ Inhaber des Stellenplanes; |
| 7 | ➤ Jahressupplenten. |

Nr. Das nichtunterrichtende Personal zu Lasten der Landesverwaltung besteht aus 17 Bediensteten, davon 15 mit unbefristetem und 2 mit befristetem Arbeitsvertrag und ist, wie folgt, zusammengesetzt:

- | | |
|---|---|
| 4 | ➤ 4 Verwaltungsinspektoren (davon 1 mit der Funktion des Verwaltungsdirektors), |
| 1 | ➤ 1 Verwaltungssachbearbeiter zu 75% Teilzeit, |
| 3 | ➤ 3 Sekretariats-Assistenten (davon 2 zu 75% Teilzeit), |
| 7 | ➤ 7 Schulwarte (davon 2 zu 75% Teilzeit und 3 zu 50% Teilzeit), |

Nell'anno accademico 2019/20 erano iscritti n. 381 studenti e le iscrizioni per l'anno accademico 2020/2021 sono ancora in corso.

Im akademischen Jahr 2019/20 waren 381 Studenten eingeschrieben und die Einschreibungen für das akademische Jahr 2020/2021 sind noch im Gange.

Le assegnazioni provinciali sono dettagliatamente descritte nella Relazione al bilancio di previsione 2021.

Die Zuweisungen des Landes sind detailliert im Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2021 beschrieben.

Il bilancio di previsione dell'esercizio finanziario 2021 è stato predisposto dal dott. Mario Belli, Direttore amministrativo dell'Istituto.

Der Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2021 ist vom Verwaltungsleiter Dr. Mario Belli erstellt worden.

Si evidenziano le seguenti risultanze:

Er weist folgende Ergebnisse auf:

Previsioni di competenza

Kompetenzvorschau

Titolo/Titel	Entrate e Spese	Einnahmen und Ausgaben	Entrata / Einnahmen	Spese / Ausgaben
I	CORRENTI	LAUFENDE	2.127.000,00	2.272.808,55
II	IN CONTO CAPITALE	KAPITALBEWEGUNGEN	286.000,00	298.500,00
III	PARTITE DI GIRO	DURCHLAUFKONTEN	500,00	500,00
-	Prelevamento dall'Avanzo di Amministrazione	Behebung aus dem Verwaltungsüberschuss	158.308,55	0,00
	TOTALE	INSGESAMT	2.571.808,55	2.571.808,55

È previsto l'utilizzo dell'intero avanzo d'amministrazione presunto alla chiusura dell'esercizio finanziario 2020.

Es wird die Verwendung des gesamten zum Abschluss des Finanzjahres 2020 vermuteten Verwaltungsüberschusses vorgesehen.

Previsioni di cassa

Kassenvorschau

Titolo/Titel	Entrate e Spese	Einnahmen und Ausgaben	Entrata / Einnahmen	Spese / Ausgaben
I	CORRENTI	LAUFENDE	2.467.403,65	2.822.598,85
II	IN CONTO CAPITALE	KAPITALBEWEGUNGEN	559.000,00	362.113,35
III	PARTITE DI GIRO	DURCHLAUFKONTEN	500,00	500,00
-	Prelevamento dall'Avanzo di Amministrazione	Behebung aus dem Verwaltungsüberschuss	158.308,55	0,00
	TOTALE	INSGESAMT	3.185.212,20	3.185.212,20

Per l'esercizio 2020 si presume un Avanzo di Amministrazione di € 158.308,55; si dà atto che detto avanzo è composto così come indicato dettagliatamente nella "Relazione al Bilancio di previsione 2021" e nella "Tabella dimostrativa del risultato di amministrazione presunto al termine dell'esercizio 2020", predisposta dal Direttore Amministrativo in data 01.10.2020. Tali documenti sono acquisiti agli atti del Collegio dei Revisori dei Conti. In particolare, il Collegio ha accertato l'esatto utilizzo di detto avanzo, suddiviso, come esposto nella Relazione al bilancio preventivo 2021, in parte vincolata per € 122.808,54 ed in parte disponibile per € 35.500,01, in conformità alle disposizioni vigenti.

Für das Haushaltsjahr 2020 wird ein Verwaltungsüberschuss in Höhe von 158.308,55 € angenommen; es wird festgehalten, dass dieser Überschuss wie detailliert im „Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2021“ und in der „Ausstellung des Ergebnisses der Errechnung des Verwaltungsüberschusses zum Ende des Haushaltsjahres 2020“, vorbereitet vom Verwaltungsdirektor am 01.10.2020, zusammengesetzt ist. Die diesbezüglichen Dokumente werden bei den Unterlagen der Rechnungsprüfer aufbewahrt. Das Kollegium hat die gesamte Verwendung des genannten Verwaltungsüberschusses festgestellt, der wie im Begleitbericht zum Haushaltsvoranschlag 2021 aufgezeigt, gemäß den einschlägigen Vorschriften, in einen zweckgebunden Teil über 122.808,54 € und in einen frei verfügbaren Teil von 35.500,01 € aufgeteilt ist.

Il Collegio ha accertato altresì un debito inferiore a titolo di indennità e compensi ai docenti e investimenti. Pertanto, si prevede la radiazione di residui passivi degli esercizi finanziari precedenti nella misura di € 122.808,55.

Die Rechnungsprüfer haben außerdem festgestellt, dass die geplanten Vergütungen an die Organe geringer ausfallen und die geplanten Investitionen nicht mehr realisiert werden können. Deshalb wurde die Streichung von passiven Rückständen der vorhergehenden Finanzjahre in der Höhe von 122.808,55 €

Nella redazione del bilancio di previsione per l'anno finanziario 2021 sono state rispettate le disposizioni e direttive della Provincia Autonoma di Bolzano vigenti in materia.

Le entrate e le uscite stanziare nel bilancio di previsione 2021 appaiono coerenti con le attività didattiche ed amministrative del Conservatorio.

Tutte le entrate del bilancio 2021 sono state calcolate e previste con la massima cautela ed in base alle esperienze dell'esercizio precedente e tenendo conto del perdurare dell'emergenza Covid-19. Pertanto, si ritengono con certezza realizzabili.

In particolare si evidenzia che, sulla base di quanto erogato nel corso degli ultimi esercizi, sono stati previsti trasferimenti provinciali per funzionamento per € 340.000,00 ed in conto investimenti per € 273.000,00, oltre all'assegnazione in attuazione del contratto collettivo integrativo d'Istituto per € 1.600.000.

Le entrate derivanti dai contributi d'iscrizione degli studenti sono state preventivate in € 183.000,00 (suddivise tra conto capitale e spesa corrente). Il minor introito previsto dalle rette degli studenti, deriva dalla circostanza che le soglie di esenzione (sia parziale che totale) sono state aumentate in conseguenza dell'emergenza Covid. Aumenteranno quindi presumibilmente gli studenti non paganti.

Si tiene inoltre conto di possibili richieste di esonero dal pagamento di una o più rate in conseguenza di minori prestazioni istituzionali che verranno erogate dall'Istituto per le difficoltà derivanti dallo stato pandemico.

Il Collegio consiglia, come sempre, un'accurata e tempestiva predisposizione di un piano annuale degli investimenti al fine di usufruire al meglio di tale contributo e ricorda altresì che, le spese per investimenti ovviamente possono essere effettuate solo dopo avere ottenuto la comunicazione scritta di concessione del contributo da parte della Provincia.

Il Collegio ha inoltre constatato che anche le previsioni delle spese e delle uscite sono state stanziare non solo in base alle esperienze degli esercizi precedenti, soprattutto quello del 2020, ma anche alla luce di accurate stime che tengono conto dello stato di emergenza sanitario e dei limiti delle disponibilità finanziarie previste, in funzione di un regolare funzionamento didattico-amministrativo.

In particolare si prevedono minori compensi per pre-

vorgesehen.

Bei der Erstellung des Haushaltsvoranschlags für das Finanzjahr 2021 sind die einschlägigen Vorschriften und Anweisungen der Autonomen Provinz Bozen beachtet worden.

Die im Haushaltsvoranschlag 2021 veranschlagten Einnahmen und Ausgaben sind im Einklang mit den didaktischen Tätigkeiten und mit den Verwaltungstätigkeiten des Konservatoriums abgestimmt.

Alle Einnahmen des Haushaltes 2021 sind mit größter Vorsicht aufgrund der Erfahrungen des letztjährigen Haushaltsjahres und unter der Berücksichtigung der andauernden Covid-19 Pandemie berechnet und veranschlagt worden. Sie können daher auch mit großer Wahrscheinlichkeit realisiert werden.

Ausgehend von den gewährten Zuwendungen der Vorjahre, sind neben den Zuweisungen für die Durchführung des Institutszusatzkollektivvertrages von € 1.600.000 auch Zuwendungen von € 340.000 für den Verwaltungs- und Lehrbetrieb und Zuweisungen für Investitionen im Ausmaß von € 273.000 vorgesehen.

Die Einnahmen aus Inskriptionsbeiträgen seitens der Studenten sind im Ausmaß von € 183.000 vorgesehen (unterteilt in laufende und nicht laufende Kosten). Die diesbezüglich veranschlagten Mindereinnahmen sind darauf zurückzuführen, dass aufgrund der Covid-19 Pandemie die Obergrenze für die Befreiung der Inskriptionsgebühren angehoben wurde, sodass diese teilweise bzw. vollständig ausfallen und die Anzahl der nicht zahlenden Studenten ansteigt.

Außerdem geht man davon aus, dass weitere Anfragen für Befreiungen betreffend eine Rate oder auch mehrere Raten eingereicht werden, da weniger Lehrveranstaltungen angeboten werden.

Das Kollegium empfiehlt eine sorgfältige und rechtzeitige Erstellung des jährlichen Investitionsplanes, um die bestmögliche Nutzung des Beitrages zu gewährleisten und erinnert daran, dass die entsprechenden Ausgaben erst nach Erhalt der schriftlichen Beitragszusicherung von Seiten des Landes getätigt werden können.

Das Kollegium hat außerdem festgestellt, dass die vorgesehenen Kosten und Ausgaben nicht nur aufgrund der Erfahrungen der vorangegangenen Haushaltsjahre, insbesondere jene des Jahres 2020, veranschlagt worden sind, sondern auch aufgrund von vorsichtigen Schätzungen, um einen ordnungsgemäßen Lehr- und Verwaltungsbetrieb zu gewährleisten.

Insbesondere geht man davon aus, dass aufgrund der

stazioni accessorie ai docenti, dovute alle minori prestazioni didattiche rese nel periodo Covid ed al minor numero di progetti realizzati e minori spese per esercitazioni dovuto allo stesso motivo.

I sottoscritti Revisori, esaminata la Relazione al bilancio di previsione 2021, redatta dal Presidente del Consiglio di Amministrazione in data 01.10.2020, la ritengono esaustiva. In particolare le attività istituzionali, gli obiettivi e le linee di intervento che il Conservatorio si propone di conseguire per l'anno 2021 giustificano la finalizzazione delle risorse preventivate.

Ciò premesso, dopo aver riscontrato la corretta applicazione delle disposizioni e delle direttive vigenti in materia, il Collegio, preso atto della Relazione allegata al bilancio di previsione

esprime

parere favorevole all'approvazione del Bilancio di Previsione relativo all'esercizio finanziario 2021.

reduzierten Lehrveranstaltungen und realisierbaren Projekten geringere Entgelte für Zusatzleistungen an die Dozenten ausgezahlt werden müssen und insgesamt geringere Kosten anfallen.

Die Rechnungsprüfer haben den Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2021, der vom Präsidenten des Verwaltungsrates am 01.10.2020 abgefasst worden ist, überprüft und ihn für ausführlich befunden. Insbesondere rechtfertigen die institutionellen Aktivitäten, die Ziele und Linien der Maßnahmen, welche das Konservatorium im Jahr 2021 verwirklichen will, den Einsatz der veranschlagten Ressourcen.

Dies vorausgeschickt und nach Feststellung der korrekten Anwendung der einschlägigen Bestimmungen und Direktiven, sowie nach Einsichtnahme in den Begleitbericht, der dem Haushaltsvoranschlag beiliegt,

geben

die Rechnungsprüfer ihr positives Gutachten zur Genehmigung des Haushaltsvoran-schlages für das Finanzjahr 2021 ab.

Il Collegio dei Revisori Das Kollegium der Rechnungsprüfer:

Dott.ssa Giorgia Daprà (firmato digitalmente/digital unterschrieben)

Dott. Stefan Schweigl (firmato digitalmente/digital unterschrieben)